

Smlouva o poskytování služeb

podle § 262 odst. 1 a § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb. Obchodního zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen obchodní zákoník)

I.

Smluvní strany

Objednatel: Dopravní podnik města Ústí nad Labem a.s.

se sídlem: Revoluční 26, 401 11 Ústí nad Labem

IČO: 25013891

Bankovní spojení: [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]

zastoupen: Ing. Liborem Turkem, Ph.D., výkonným ředitelem společnosti

zápis v OR: spisová značka B 945 vedená u rejstříkového soudu v Ústí nad Labem

(dále jen „objednatel“)

Zhotovitel: Educa Team - Daniel Backa

se sídlem: Elišky Krásnohorské 1542/7, 400 01 Ústí nad Labem,

IČO: 867 06 322

bankovní spojení: [REDACTED]

zastoupen: Danielem Backou

(dále jen „zhotovitel“)

II.

Předmět smlouvy

1. Předmětem smlouvy je poskytnutí služby: výuka anglického a německého jazyka, a to 10x týdně 90 minut. Nebude-li účastníkem kurzu a lektorem dohodnuto jinak, je místem konání výuky administrativní budova společnosti Dopravní podnik města Ústí nad Labem a.s., Jateční 426, 400 19 Ústí nad Labem.
2. Zhotovitel se zavazuje k provedení díla za podmínek uvedených v této smlouvě a objednatel se zavazuje k zaplacení ceny za jeho provedení.

III.

Cena plnění

1. Cena za 45 min. výuky s rodilým mluvčím činí celkem xxx,- Kč (slovy: xxxkorunčeských). Cena za 45 min. výuky s českým lektorem činí celkem xxx,- Kč (slovy: xxxkorunčeských) Uvedená celková cena je konečná. Cena je včetně DPH.
2. V ceně je zahrnuto: realizace školení, příprava na výuku, veškeré náklady na lektora.

IV.

Práva a povinnosti smluvních stran

1. Objednatel se zavazuje, že po dobu trvání této smlouvy poskytne zhotoviteli potřebnou součinnost, aby zhotovitel mohl plynule plnit své závazky plynoucí z této smlouvy po celou dobu její realizace.

Elišky Krásnohorské 1542/7, 400 01 Ústí nad Labem

tel.: 475 205 057, mobil: 605 436 643

www.educateam.cz

info@educateam.cz

2. Zhotovitel se zavazuje provádět dílo řádně a včas. V případě nekvalitně poskytnutého plnění ze strany zhotovitele, je objednatel oprávněn odstoupit od smlouvy.
3. Objednatel je povinen oznámit mimořádné zrušení výuky nejméně 24 hod. před plánovaným začátkem. V opačném případě se k tomuto přistupuje jako k řádně odučené hodině.

V.

Platební podmínky

1. Zhotovitel vystaví fakturu za školení uskutečněná v uplynulém měsíci, a to do 7 kalendářních dnů po ukončení výuky za předchozí měsíc. Faktura musí obsahovat všechny náležitosti daňového dokladu.
2. Objednatel uhradí obdržené faktury převodním příkazem na účet zhotovitele ve lhůtě 14 dní od jejich doručení. V případě, že daňový doklad nebude obsahovat předepsané náležitosti, je objednatel oprávněn ho vrátit k opravení a doplnění údajů.

VI.

Ochrana osobních údajů

1. Povinnosti smluvních stran.
 - 1.1. V souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 679/2016 – Obecné nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen „Nařízení“) budou smluvní strany osobní údaje zpracovávat pouze pro účely a v rozsahu nezbytném pro plnění předmětu Smlouvy. Osobní údaje budou smluvními stranami zlikvidovány, jakmile pomine účel, pro který byly zpracovány, tj. po ukončení smluvního vztahu nebo po splnění právní povinnosti.
 - 1.2. Smluvní strany prohlašují, že osobní údaje budou zpracovány manuálně v písemné formě a pomocí výpočetní techniky, a to vlastními zaměstnanci, kteří se písemně zavázali v souladu s Nařízením k povinnosti zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů.
 - 1.3. Smluvní strany zajistí sdělení, která jsou uvedena v částích 13 a 14 Nařízení. Smluvní strany zajistí veškerá sdělení podle čl. 15-22 a 34 Nařízení o zpracování. Tyto informace smluvní strany sdělí písemně nebo jinými prostředky vč. elektronickými.
 - 1.4. Smluvní strany mají vyvinutý interní mechanismus, aby bez zbytečného odkladu do jednoho měsíce od obdržení žádosti subjekt údajů o informace, poskytnul subjektu údajů informace podle čl. 15 - 22. Nařízení.
 - 1.5. Smluvní strany se zavazují, že přijmou s přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody subjekty údajů vhodná technická a organizační opatření, aby vyloučily možnost neoprávněného nebo nahodilého přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, jakož i k jinému zneužití osobních údajů, zejména:
 - a) poučí své zaměstnance o jejich dalších povinnostech, které jsou povinni dodržovat, aby nedošlo k porušení zabezpečení ochrany osobních údajů;
 - b) budou osobní údaje uchovávat v náležitě zabezpečených objektech a místnostech;
 - c) osobní údaje v elektronické podobě budou uchovávat na zabezpečených serverech nebo na nosičích dat, ke kterým budou mít přístup pouze pověřeni zaměstnanci na základě přístupových kódů či hesel;

- d) zajistí na žádost dálkový přenos osobních údajů buď pouze prostřednictvím veřejně nepřístupné sítě, nebo prostřednictvím zabezpečeného přenosu po veřejných sítích.

- 1.6. Smluvní strany prohlašují, že osobní údaje nebudou nikomu předány ani zpřístupněny bez předešlého souhlasu.
- 1.7. Smluvní strany mají právo požadovat informaci, jaké osobní údaje se zpracovávají, k jakému účelu dochází k jejich zpracování. Dále mají právo požadovat vysvětlení ohledně zpracování osobních údajů, vyžádat si přístup ke svým osobním údajům, právo na doplnění či opravu nebo výmaz osobních údajů.
- 1.8. V případě pochybností o dodržování povinností souvisejících se zpracováním osobních údajů mají smluvní strany právo se obrátit na dozorový úřad.
- 1.9. Smluvní strany si odpovídají vzájemně za škody způsobené v důsledku porušení povinností Nařízením nebo touto Smlouvou, zejména je-li v důsledku porušení povinností jedna ze smluvních stran povinna hradit náhradu škody nebo nemajetkové újmy subjektu osobních údajů či pokutu ÚOOÚ ve výši 100 % včetně penále, správních a všech dalších poplatků.
- 1.10. Smluvní strany jsou povinny druhé smluvní straně neprodleně oznámit každý případ porušení zabezpečení osobních údajů, který v souvislosti se zpracováním zjistí, a to telefonicky: DPmÚL na číslo 475 258 118 /475 258 113 a na emailovou adresu info@dpmul.cz , druhá smluvní strana na tel. číslo 475 205 057 a na emailovou adresu info@educateam.cz. V oznámení musí smluvní strana uvést veškeré informace dle čl. 33, odst. 3 Nařízení, které mu jsou známy.
- 1.11. Kontakt na pověřence ochrany osobních údajů DPmÚL je k dispozici na www.dpmul.cz/záložka GDPR. Kontakt na pověřence druhé smluvní strany: 475 205 057.
- 1.12. Smluvní strany jsou i po zániku Smlouvy povinny dodržovat veškeré povinnosti plynoucí jim z Nařízení, zejména předejít jakémukoliv neoprávněnému nakládání s osobními údaji.

VII.

Závěrečná ujednání

1. Smlouva je platná a účinná dnem podpisu oběma smluvními stranami. V případě povinnosti zveřejnění této smlouvy v Registru smluv se účinnost odkládá na den zveřejnění; smlouva je sjednána na dobu 1 roku.
2. Tuto smlouvu lze měnit pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
3. Vztahy smluvních stran touto smlouvou blíže neupravené se řídí obchodním zákoníkem, ve znění pozdějších předpisů.
4. Tato smlouva může být vypovězena objednatelem i zhotovitelem. Výpovědní lhůta je dva kalendářní měsíce a začíná běžet od prvního dne následujícího kalendářního měsíce po doručení výpovědi.
5. Tato smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.
6. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána na základě jejich pravé a svobodné vůle.



V Ústí nad Labem dne:

V Ústí nad Labem dne:

.....

za objednatele

Ing. Libor Turek, Ph.D.

výkonný ředitel společnosti

.....

za zhotovitele

Daniel Backa